



VENTILATEURS A CANAL DU TYPE MIXTE



FR

Turbo-E

GUIDE D'UTILISATEUR

TABLE DES MATIERES

Lot de livraison.....	8
Descriptif.....	8
Regles d'exploitation.....	9
Legende	10
Montage.....	11
Algorithme de fonctionnement de l'electronique.....	12
Regles de l'entretien.....	14
Règles de stockage et de transport.....	14
Garantie du fabricant.....	15

Le présent Manuel d'utilisateur est document de service principal, destiné à familiariser le personnel technique, de maintenance et d'exploitation.

Le Manuel d'utilisateur comporte les renseignements sur la destination, la composition, le principe de fonctionnement, l'agencement et le montage du produit (des produits) Turbo-E ainsi que de toutes modifications.

Le personnel technique et de maintenance doit avoir une bonne formation théorique et pratique relative aux systèmes de ventilation et réaliser les travaux conformément aux règles de sécurité du travail et aux normes et standards de construction en vigueur en territoire de l'Etat.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient pas sous contrôle ou instruites pour utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être sous contrôle pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le produit peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus âgés ainsi que les personnes handicapées, les personnes ayant des capacités sensorielles limitées, les personnes handicapées mentales ou ayant une manque d'expérience et de connaissances, à condition que ce faisant ils se trouvent sous le contrôle ou ont été formé à l'utilisation sécuritaire de ce produit et se rendent compte des risques éventuels.

Les enfants sans surveillance ne doivent pas faire le nettoyage et l'entretien du Produit

Il est interdit aux enfants de jouer avec le produit.

La connexion au réseau électrique doit être effectuée par un dispositif de déconnexion avec une coupure de contact à tous les pôles, qui assure une déconnexion complète dans des conditions de surtension catégorie III, intégré au câblage fixe conformément aux règles des installations électriques.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou un personnel de qualification similaire pour éviter tout danger.

ATTENTION : Pour éviter le risque causé par la réinitialisation accidentelle de l'interrupteur thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif d'arrêt externe tel qu'une minuterie ou connecté au réseau normalement activé et désactivé par les services publics.

Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique avant de retirer la protection.

Des précautions doivent être prises pour éviter le reflux de gaz dans le local à partir de cheminées ouvertes ou d'appareils brûlant du combustible.

Tous les travaux décrits dans ce manuel doivent être effectués par des spécialistes avec l'expérience ayant suivi une formation et une pratique de l'installation, du montage, du raccordement au réseau électrique et de l'entretien des systèmes de ventilation.

N'essayez pas d'installer vous-même le produit, connecter-le au réseau électrique et effectuer l'entretien.

C'est dangereux et impossible sans connaissances particulières.

Avant d'effectuer toute manipulation, il est nécessaire de couper l'alimentation électrique.

Conformez-vous aux exigences du Guide d'utilisateur ainsi qu'à celles de l'ensemble des normes et standards de construction électriques et techniques, locaux et nationaux applicables.

Toutes les opérations liées au raccordement, à l'entretien et à la réparation du produit doivent être effectuées hors service.

Le montage ne doit être effectués que par les spécialistes

ayant le droit de travailler avec les installations électriques jusqu'à 1000 V après avoir lu la présente notice.

Avant l'installation il faut s'assurer que la turbine, le boîtier, la grille ne soient pas endommagés ainsi qu'il n'y ait pas d'objets étrangers dans la partie d'écoulement du boîtier qui peuvent endommager les ailes de la roue.

Lors du montage du produit ne pas laisser serrer le boîtier! La déformation du boîtier peut entraîner le coincement de l'aubage rotatif et le bruit élevé.

Il est interdit d'utiliser le produit à des fins inappropriées ou de le soumettre aux modifications ou mises au point.

N'exposez pas le produit à des influences atmosphériques défavorables (pluie, soleil, etc.).

L'air ventilé ne doit pas contenir de poussière, de particules solides, ni de que les matières visqueuses et fibreuses.

Ne pas utiliser l'appareil dans le milieu contenant les substances ou les vapeurs inflammables, par exemple, l'alcool, l'essence, les insecticides etc.

Ne pas fermer ou boucher les trous d'évacuation et d'aspiration de l'appareil pour ne pas empêcher le passage optimal de l'air.

Ne vous asseyez pas sur le Produit et n'y mettez aucun objet dessus. L'information indiquée au présent Manuel est fidèle au moment de préparation du document.

La Société se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques techniques, la conception ou la configuration de ses produits afin d'intégrer les dernières évolutions technologiques.

Ne touchez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.

Ne touchez jamais le produit quand vous êtes aux pieds nus.

LISEZ ATTENTIVEMENT DES MANUELS D'UTILISATION APPROPRIÉS
AVANT D'INSTALLER DES DISPOSITIFS EXTERNES COMPLEMENTAIRES.



**UNE FOIS LE PRODUIT ARRIVÉ EN FIN DE VIE, IL DOIT ÊTRE DISPOSÉ SÉPARÉMENT.
NE PAS LE MÉLANGER AVEC LES DÉCHETS DOMESTIQUES NON TRIÉS**

LOT DE LIVRAISON

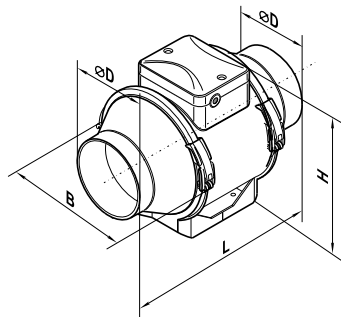
Ventilateur	— 1 unité
Vis avec chevilles à expansion	— 4 unités
Tournevis en plastique (tous les modèles pourvus de minuterie)	— 1 unité
Guide d'utilisateur	— 1 unité
Boîte d'emballage	— 1 unité

DESCRIPTIF

Le Produit est un ventilateur à flux mixte en ligne pour l'évacuation et la ventilation des pièces et des locaux. Le ventilateur est fabriqué pour les conduits aux diamètres de 100, de 125, de 150, de 160, de 250 et de 315 mm. Les produits pour canaux 100, 125, 150, 160 sont équipés d'un moteur à deux vitesses, pour canaux 250 et 315 – une vitesse.

	Ø D	B	H	L
Turbo-E 100	96	167	190/221*	246
Turbo-E 125	123	167	190/221*	246
Turbo-E 125 max	123	223	250/279*	295
Turbo-E 150	146	223	250/279*	295
Turbo-E 160	158	233	250/279*	295
Turbo-E 250	247	287	323/340*	383
Turbo-E 315	310	362	408/424*	445

*Turbo-E XXX G1/G1/GT11/GT1/GS11/GS1/FR1



REGLES D'EXPLOITATION

Le ventilateur est conçu pour se connecter au réseau monophasé à courant alternatif de 220-240 V/50 Hz ou 220 V/60 Hz.

Le ventilateur est conçu pour le fonctionnement en continu toujours connecté au réseau électrique.

Le sens de circulation d'air doit s'aligner sur la flèche sur le boîtier du ventilateur.

En terme de protection contre l'électrocution, le Produit se rapporte aux appareils de la classe II.

Le degré de protection contre l'accès aux parties dangereuses et contre la pénétration d'eau - IPX4.

Le ventilateur est destiné à opérer à température d'air ambiant de +1 °C à +40 °C.

Alimentation [V/Hz]	La température de l'air déplacé [°C]
220-240/50	-25...+40 (Turbo-E 100/125) -25...+60 (Turbo-E 125 max/150/160)
220/60	-25...+40

Pour la conformité aux exigences d'ErP 2018, il est nécessaire d'appliquer un régulateur de vitesse et une typologie de contrôle local demand control (connecter le capteur).

LEGENDE

Turbo-E **XXX** **max** **X**

Options:

T: minuterie

W1: câble d'alimentation avec prise

US: sélectionneur de vitesses

GI1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température intégré dans le canal. Algorithme de fonctionnement selon la température

G1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température externe fixé sur un câble de 4 m de long. Algorithme de fonctionnement selon la température

GTI1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température intégré. Algorithme de fonctionnement selon le minuteur

GT1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température externe fixé sur un câble de 4 m de long. Algorithme de fonctionnement selon le minuteur

GSI1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température intégré. Algorithme d'activation et de désactivation selon la température

GS1: régulateur de vitesse avec un thermostat électronique et un capteur de température externe fixé sur un câble de 4 m de long. Algorithme d'activation et de désactivation selon la température

FR1: régulateur de vitesse lisse intégré

Type de moteur

_: moteur standard

max: moteur de puissance élevée

Diamètre de la tubulure, mm

Ventilateur gainable

MONTAGE

Le ventilateur est monté horizontalement ou verticalement, sur le plancher, sur le mur ou sur le plafond (fig. 1), tant de façon autonome qu'au sein des kits à association parallèle ou en série (fig. 2).

Du côté de la tubulure d'aspiration il est nécessaire de monter:

- au montage horizontal - une gaine d'air, longue, au moins, 1 mètre,
- au montage vertical - une corniche qui fait éviter la pénétration de l'humidité au ventilateur.

La tubulure de sortie toujours doit être reliée à la gaine d'air.

La séquence de montage du ventilateur est montrée sur les figures 3-10 et 13-18.

Les schémas de connexion au réseau électrique sont montrés sur les figures 11-12.

Légendes des schémas:

L1: borne de la vitesse minimum

L2: borne de la vitesse maximum

QF: interrupteur automatique

S: commutateur extérieur de vitesse

ST: interrupteur extérieur (par exemple, celui d'éclairage)

X: bornier d'entrée

ALGORITHME DE FONCTIONNEMENT DE L'ELECTRONIQUE

Il est possible de régler la vitesse de rotation du ventilateur sans options par tension, ainsi que par des contrôleurs à thyristors. Le régulateur de vitesse est vendu séparément.

Attention!

Lors du réglage de la tension, assurez-vous qu'il n'y a pas de bruit ou de vibrations inhabituelles lorsque la fréquence de rotation du moteur est réduite.

Avec la régulation de tension, le courant du moteur peut dépasser le courant nominal.

Le ventilateur est équipé d'un interrupteur thermique sans retour automatique.

Pour redémarrer le relais thermique, coupez l'alimentation électrique.

Trouvez et éliminez la cause de la surchauffe.

Assurez-vous que le moteur est refroidi jusqu'à la température de fonctionnement.

Branchez l'alimentation électrique.

Attention!

L'interrupteur thermique de modèles Turbo-E 100 et Turbo-E 125 ne peut pas être réinitialisé.

En cas de surchauffe, le ventilateur doit être remplacé.

Les ventilateurs **Turbo-E 100/125/150/160 (US)W1** sont équipés d'un sélecteur de vitesse (fig. 20).

Le ventilateur **Turbo-E XXXT** se met en marche quand le signal de commande est fourni sur la borne d'entrée **LT** par l'interrupteur externe (par exemple, quand on allume l'éclairage dans le local). Après la suppression du signal de commande, le ventilateur continue à fonctionner au cours de la durée préétablie par la minuterie (de 2 à 30 min). Pour régler le temps de retardement de la désactivation du ventilateur, tournez la manette de commande **T** dans le sens horaire pour augmenter, et dans le sens anti-horaire pour diminuer le temps de retardement, respectivement (fig. 19).

Attention! Le circuit de la minuterie est sous tension de réseau. On ne peut régler qu'après la désactivation électrique du ventilateur. Le lot de livraison du ventilateur comprend un tournevis spécial en plastique pour les réglages du ventilateur.

Servez-vous de ce tournevis pour faire varier le temps de retardement de désactivation du ventilateur. L'usage d'un tournevis métallique, d'un couteau, etc. pour le réglage peut conduire à la panne de la carte électronique.

Le ventilateur **Turbo-E XXX G1/GT1/GS1/GS1** (fig. 21) est pourvu du module électronique **TSC** (régulateur de vitesse au thermostat électronique) pour faire varier automatiquement la vitesse de rotation (le débit d'air) selon la température d'air.

Sur le capuchon du compartiment bornier sont situées 2 manettes de commande :

- de pré-réglage de la vitesse;
- du seuil d'activation du thermostat électronique.

L'afficheur de fonctionnement du thermostat est situé sur le capuchon du ventilateur. Il est allumé quand la température d'air dépasse la valeur préétablie. Pour imposer le seuil d'activation du thermostat, tournez la manette du régulateur de la température dans le sens horaire pour augmenter la valeur, et dans le sens anti-horaire - pour la diminuer.

Pour imposer la vitesse de rotation (le débit d'air), tournez le régulateur de vitesse de la même manière. Il existe deux algorithmes de fonctionnement - d'après la température et d'après la minuterie

Turbo-E XXX G1/G1: quand la température d'air dans le local dépasse la valeur préétablie, le ventilateur se bascule sur la vitesse maximum.

Quand la température baisse au-dessous du seuil préétabli de plus de 2 °C (ou, si la température à l'origine était au-dessous du seuil imposé), le ventilateur fonctionne à la vitesse préétablie.

Turbo-E XXX GT1/GT1: quand la température d'air dans le local dépasse la valeur préétablie, le ventilateur se bascule sur la vitesse maximum.

Quand la température d'air descend au-dessous du seuil préétabli, la minuterie de retardement lance le décompte de 5 minutes, et, ensuite, le ventilateur se bascule sur la vitesse préétablie.

Turbo-E XXX GS1/GS1: quand la température d'air dans le local dépasse la valeur préétablie, le ventilateur se bascule sur la vitesse préétablie.

Quand la température baisse au-dessous du seuil préétabli de plus de 2 °C (ou, si la température à l'origine était au-dessous du seuil imposé), le ventilateur s'arrête.

Le ventilateur **Turbo-E XXX FR1** (fig. 22) est pourvu de régulateur de vitesse permettant d'activer et de désactiver le ventilateur, de réguler graduellement la vitesse de rotation (le débit d'air) dans la gamme de vitesse minimum à celle maximum.

REGLES DE L'ENTRETIEN

Les surfaces du Produit nécessitent (tous les 6 mois) le dégrassement et le dépoussiérage (fig. 23-29).

Désactivez électriquement le ventilateur avant de procéder à l'entretien et à la maintenance.

Nettoyez le ventilateur à la flanelle ou au pinceau, imbibé à la solution aqueuse d'un détergent neutre.

Évitez la projection d'un liquide sur les composants électriques (fig. 28).

Après le nettoyage, essuyez à sec les surfaces.

DÉPANNAGE

Panne	Causes probables	Procédé d'y remédier
Quand on met en marche le Ventilateur, se dernier ne démarre pas.	Réseau d'alimentation en électricité n'est pas connecté.	Assurez-vous bien que le réseau d'alimentation est correctement connecté, sinon, remédiez à la connexion erronée.
	Panne au niveau de la connexion intérieure.	Faites appel au centre de service.
Débit d'air faible.	Le système de ventilation est encrassé.	Purifiez le système de ventilation.
Bruit trop fort, vibrations.	L'aubage rotatif est encrassé.	Purifiez l'aubage rotatif.
	Le Ventilateur n'est pas fixé ou mal monté.	Remédiez au montage erroné.
	Le système de ventilation est encrassé.	Purifiez le système de ventilation.

RÈGLES DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

- Le stockage de produit se fait dans l'emballage original dans une plage de température ambiante de de +5 °C à +40 °C avec une humidité relative jusqu'à 70%.
- L'environnement de stockage ne doit pas contenir de vapeurs agressives ni de mélanges chimiques provoquant la corrosion, l'isolation et la déformation de l'étanchéité.
- Pour la manutention, utilisez le matériel de levage adéquat, afin d'éviter des détériorations éventuelles de l'appareil.
- Au cours des opérations de manutention, respectez les exigences de manipulation pour ce type de charges.
- Il est autorisé d'utiliser tout type de transport sous réserve de protéger le Produit contre les précipitations atmosphériques et les endommagements mécaniques. Le transport du produit n'est autorisé qu'en position de service.
- Évitez les coups violents, les rayures ou les manipulations brutales pendant le chargement et le déchargement.
- Avant la toute première mise en marche après un transport à basse température, il est nécessaire d'exposer le Produit à la température d'utilisation, au moins pendant 3-4 heures.

GARANTIES DU FABRICANT

Nous déclarons en toute responsabilité que ce produit est conforme aux exigences de la Directive du Conseil de la Communauté Economique Européenne 2014/30/UE, aux exigences de la Directive du Conseil sur le matériel de bas voltage 2014/35/UE ainsi qu'aux exigences du marquage CE de la Directive 93/68/EEC sur l'identité des lois des Etats membres en matière de compatibilité électromagnétique relatives à l'équipement électrique, utilisé dans les classes imposées de tension. Ce Certificat est délivré sur la base des essais faits sur les spécimens des produits susmentionnés.

Le Fabricant fixe le délai de garantie du Produit au cours de 24 mois à compter de la date de sa vente dans le réseau de détail, sous réserve de se conformer, par l'utilisateur, aux règles de transport, de stockage, de montage et d'exploitation du Produit.

En cas de survenance de disfonctionnements du produit imputables au fabricant au cours du délai de garantie,

l'utilisateur a droit à l'élimination des défauts du produit par le fabricant au moyen d'une réparation sous garantie à l'usine, gratuitement.

La réparation sous garantie consiste à faire les opérations liées à l'élimination des défauts du Produit afin d'assurer à l'utilisateur la possibilité d'utiliser le ventilateur pour sa vocation au cours du délai de garantie.

Les défauts sont éliminés par le remplacement ou la réparation des composants de l'unité ou d'une partie spécifique d'un composant de l'unité.

La réparation sous garantie ne comprend pas:

- entretien périodique;
- montage/démontage du produit;
- réglage du produit.

Pour procéder à la réparation sous garantie l'utilisateur doit mettre à disposition le Produit, le guide d'utilisateur portant mention de la date de vente et la pièce de règlement qui justifie le fait de l'achat.

Le modèle du Produit doit correspondre au modèle indiqué dans le guide d'utilisateur.

Pour les questions d'entretien sous garantie, de réparation et de remplacement, veuillez contacter le vendeur.

La garantie ne couvre pas les cas cités ci-après:

- l'utilisateur n'a pas retourné le Produit complet, comme l'indique le guide d'utilisateur, y compris les composants du Produit précédemment démontés par l'utilisateur;
- la non-conformité du modèle, de la marque du Produit aux données figurant sur l'emballage du Produit et dans le manuel d'utilisateur;
- le défaut d'entretien régulier par l'utilisateur du Produit;
- la présence de détériorations extérieures sur le boîtier (les modifications extérieures du Produit, nécessaires pour le montage du Produit ne sont pas considérées comme détériorations) ou des ensembles intérieurs du Produit;
- re-conception ou modifications techniques du Produit;
- usage et remplacement de toute pièce, composant ou assemblage non approuvés par le fabricant;
- l'utilisation du Produit autre que pour sa destination;
- la violation par l'utilisateur des règles d'installation du Produit;

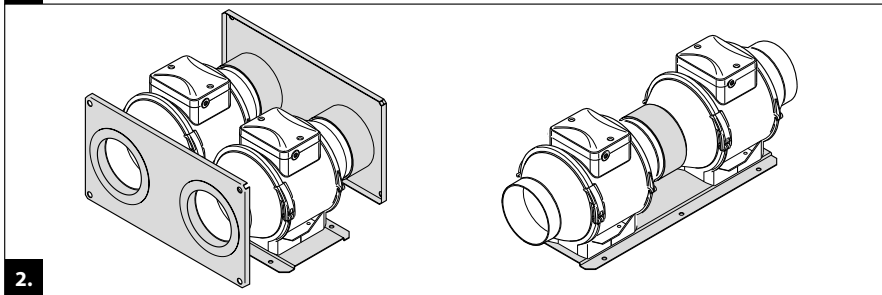
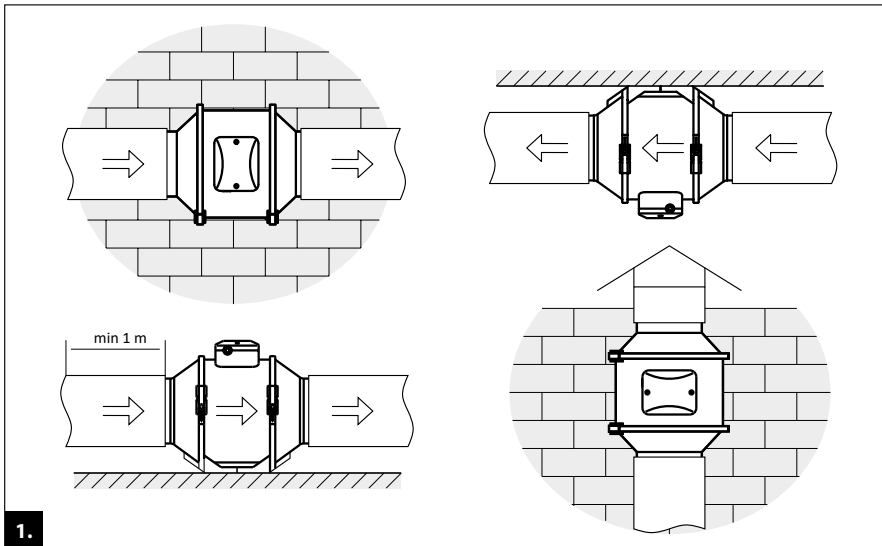
- la violation par l'utilisateur des règles de commande du Produit;
- la connexion du Produit au réseau électrique ayant la tension, différente de celle indiquée dans le manuel d'utilisateur et sur l'étiquette sur le boîtier du Produit;
- la panne du Produit à la suite des sauts de tension dans le réseau électrique;
- la réparation du Produit par l'utilisateur;
- la réparation du Produit par les personnes qui n'ont pas été agréées pour cela par le fabricant;
- l'expiration du délai d'utilisation sous garantie du Produit;
- la violation par l'utilisateur des règles de transport fixées du Produit;
- la violation par l'utilisateur des règles de stockage du Produit;
- la commission par des tierces personnes d'actions illicites à l'égard du Produit;
- la panne du Produit à la suite des circonstances de force majeure telles que : incendie, inondation, tremblement de terre, guerre, hostilités de tout caractère, blocus;
- absence de la date de la vente dans le manuel d'utilisateur;
- le manque de la pièce de règlement qui justifie le fait d'achat du Produit.

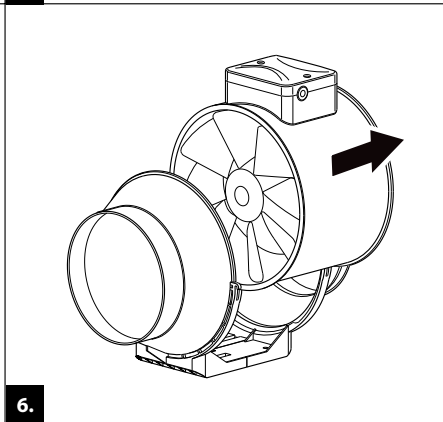
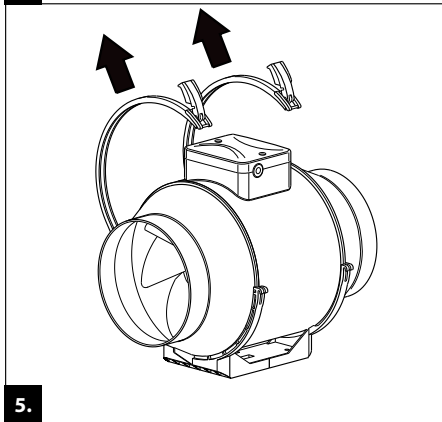
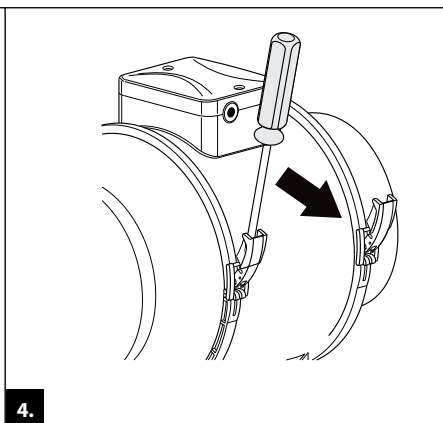
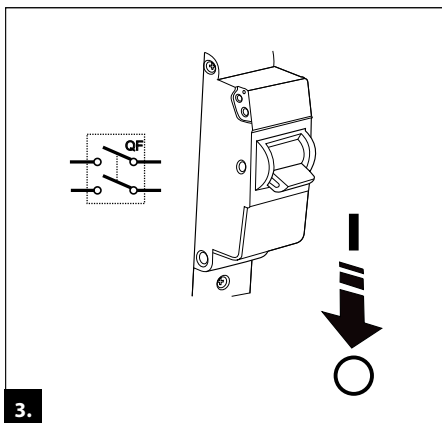


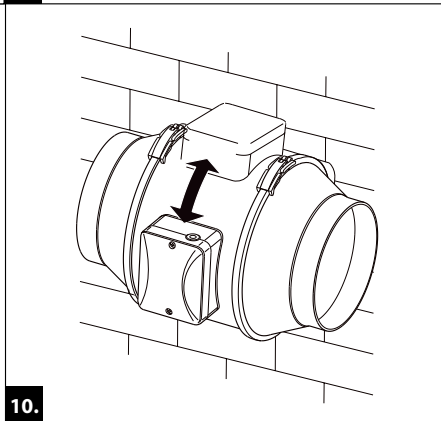
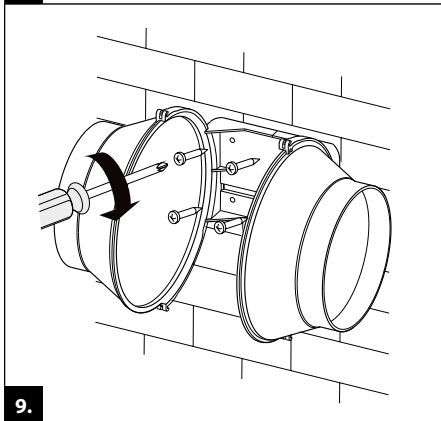
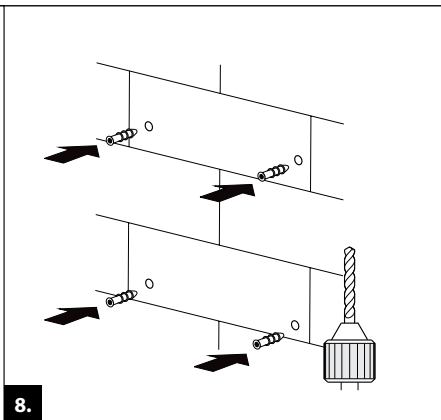
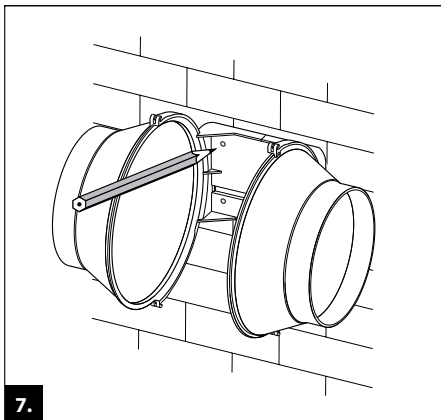
RESPECTEZ LES EXIGENCES DE CE GUIDE D'UTILISATEUR POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT DURABLE ET SANS PROBLEME DU PRODUIT



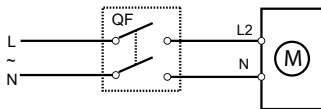
LES REVENDICATIONS DE L'UTILISATEUR A PROPOS DE LA GARANTIE DU PRODUIT SONT EXAMINEES APRES LA PRODUCTION PAR CELUI-CI DU PRODUIT, DU BON DE GARANTIE, DE LA PIECE DE REGLEMENT ET DU GUIDE D'UTILISATEUR AVEC MENTION DE LA DATE DE VENTE



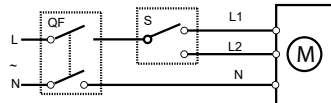




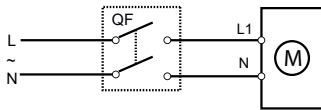
Turbo-E 100/125/150/160



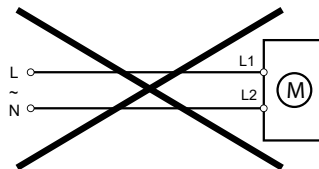
MAX



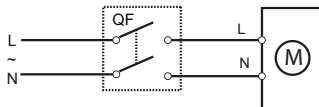
MAX / MIN



MIN

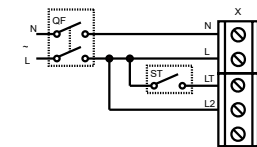


Turbo-E 250/315

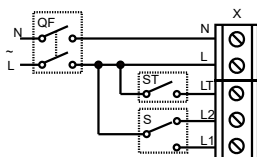


11.

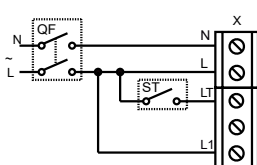
TURBO-E XXXT



MAX

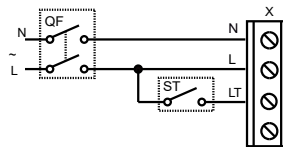


MAX / MIN

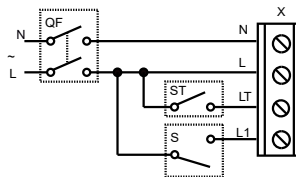


MIN

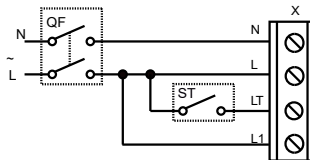
BORNIER À 5 CONTACTS



MAX

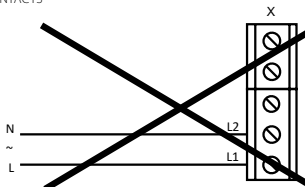


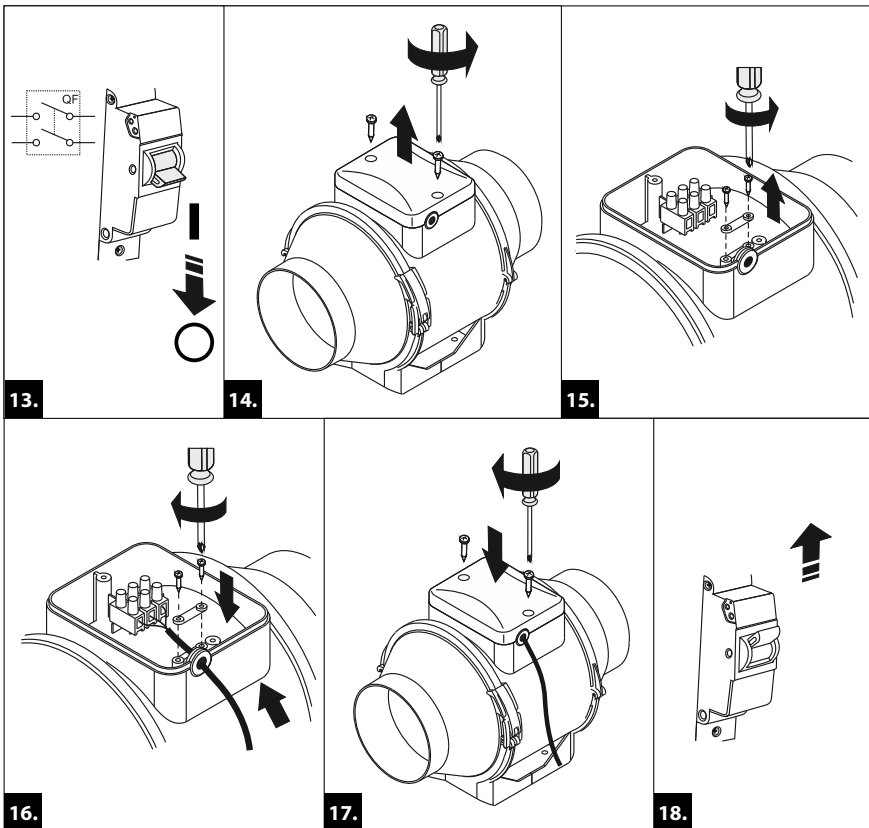
MAX / MIN

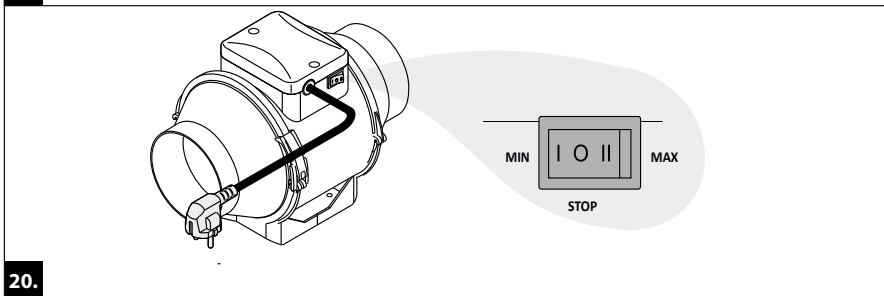
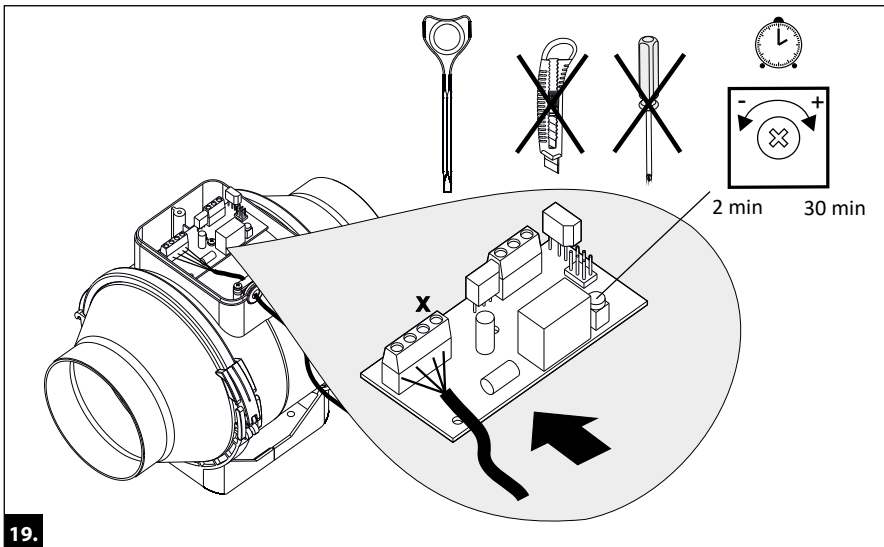


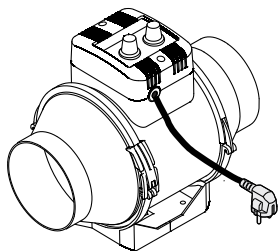
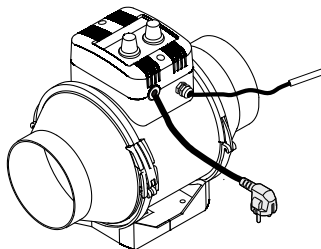
MIN

BORNIER À 4 CONTACTS



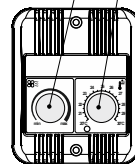
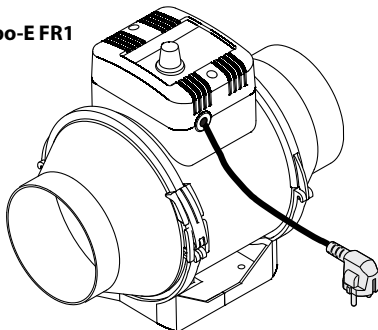




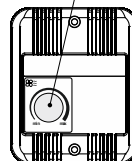
Turbo-E G11/GT11/GS11**Turbo-E G1/GT1/GS1**

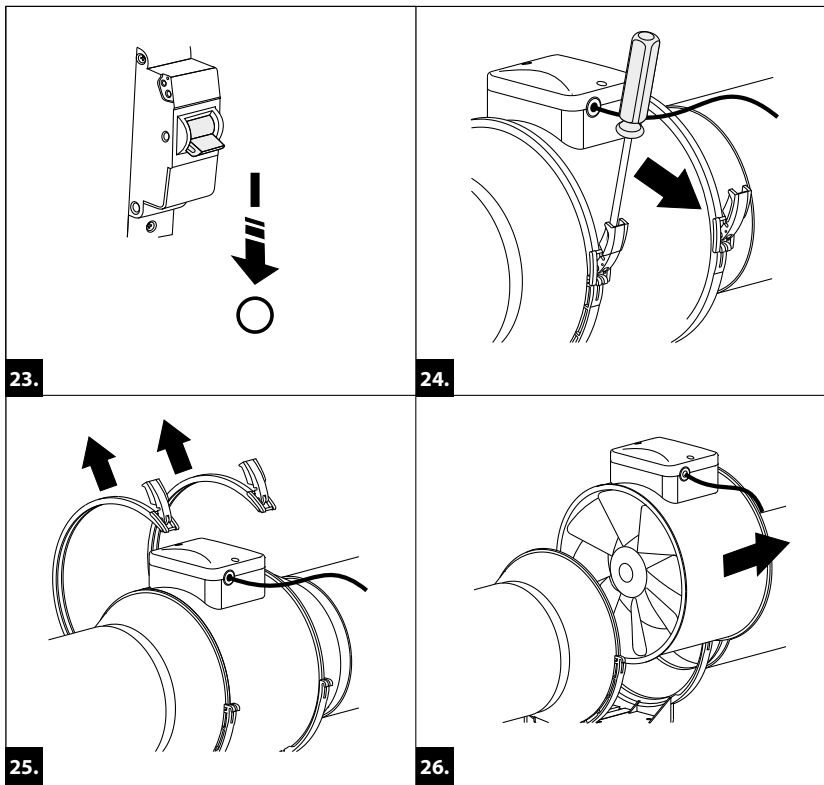
Manette de réglage
de la température

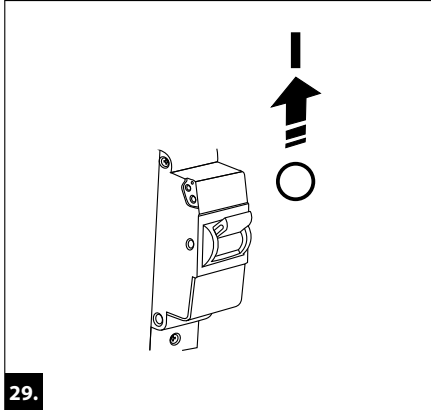
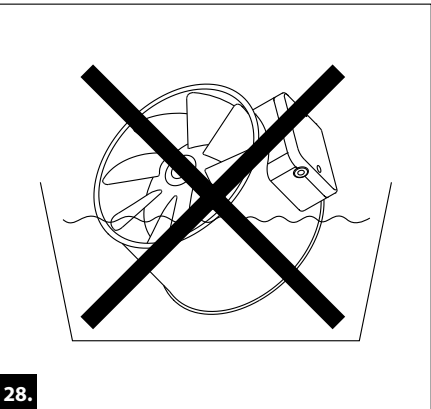
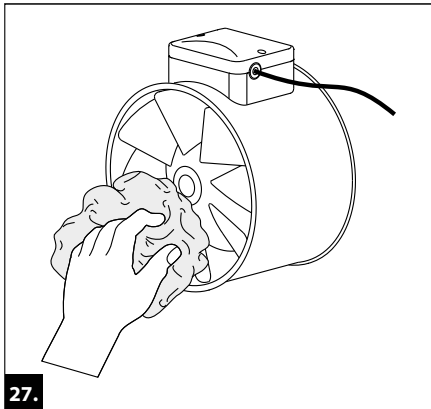
Manette de
régulateur de la vitesse

**21.****Turbo-E FR1**

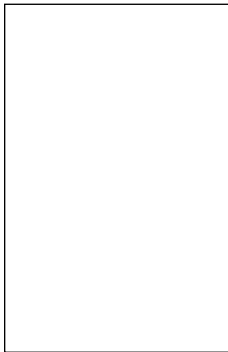
Manette de
régulateur de la vitesse

**22.**





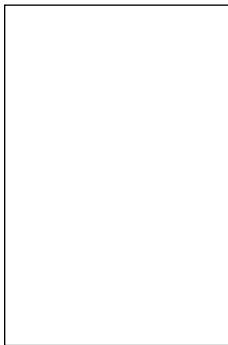
Poinçon du récepteur



Vendu
(nom et cachet du vendeur)



Date de fabrication



Date de vente



Turbo-E _____



www.blaubeergventilatoren.de
Turbo-E



B10FR-12